

# KASCHGAISCH <sup>1</sup>

## قشقای دیلی – Qašqāy dīlī <sup>2</sup>

Schrift				Name	Laut	ts.	Schrift				Name	Laut	ts.
x	x-	-x-	-x				x	x-	-x-	-x			
<sup>3</sup>				'alef	–	–	ف	ف	ف	ف	fe:	f	f
<sup>4</sup>	ل				a:; a: <sup>5</sup> ; æ: <sup>6</sup>	ā	ق	ق	ق	ق	qa:f	q	q
آ <sup>7</sup>					a:; a: <sup>5</sup> ; æ: <sup>6</sup>	ā-	ك	ك	ك	ك	ke:	k	k
ب	ب	ب	ب	be:	b	b	گ	گ	گ	گ	ge:	g	g
پ	پ	پ	پ	pe:	p	p	ل	ل	ل	ل	la:m	l	l
ت	ت	ت	ت	te:	t	t	لا	لا			la:	lā	
ج	ج	ج	ج	ɟʃi:m	ɟʃ	j	م	م	م	م	mi:m	m	m
چ	چ	چ	چ	ʃi:m	ʃ	č	ن	ن	ن	ن	nu:n	n; ŋ <sup>8</sup>	n
خ	خ	خ	خ	χa:	χ	x	و	و			va:v	v	v
د	د			da:l	d	d	و <sup>9,6</sup>	و			y:, ø:	ū, ō	
ر	ر			re:	r	r	و <sup>9,10</sup>	و			u:, o:	ū, ō	
ز	ز			ze:	z	z			ه	ه	he:	h	h
ژ	ژ			ze:	ʒ	ž	ه <sup>11</sup>	ه			ε	-e	
س	س	س	س	si:n	s	s	ی	ی	ی	ی	je:	j	y
ش	ش	ش	ش	ʃi:n	ʃ	š	ی <sup>9,6</sup>	ی	ی	ی	i:, e:	ī, ē	
غ	غ	غ	غ	ɣaɪn	ɣ	ǰ	ی <sup>9,10</sup>	ی	ی	ی	i~u:	ī	

<sup>1</sup> andere Schreibweise: Kaschkaisch

<sup>2</sup> kurzer Eigenname: /Qašqāyče/

<sup>3</sup> Vokalträger im Wortanlaut

<sup>4</sup> im Wortinneren und im Wortauslaut

<sup>5</sup> vor und nach /ǰ, x, q/

<sup>6</sup> in der Umgebung vorderer Vokale

<sup>7</sup> im Wortanlaut

<sup>8</sup> vor /g, ǰ, k, q, x/

<sup>9</sup> als (langer) Vokal

<sup>10</sup> in der Umgebung hinterer Vokale

<sup>11</sup> im Wortauslaut

### Anmerkungen:

1. Klassifikation: (Uralaltaische Sprachen > Makro-Altaiisch >) Altaische Sprachen > Turksprachen > Oghusisch (Südwesttürkisch) > Süd-Oghusisch.
2. Status: Kaschgaisch ist keine Schriftsprache. Die arabisch-persische Schrift wird jedoch für die Wiedergabe kaschgaischer Texte verwendet.
3. Die kurzen und unbetonten Vokale [a, ɑ, æ, e, i, o, ø, u, i~u, y] werden nicht besonders gekennzeichnet; ihr Lautwert folgt den Regeln der Vokalharmonie.
4. Kaschgaisch wird wie alle Turksprachen vom Prinzip der Vokalharmonie geprägt, d.h. ein Wort enthält entweder nur vordere oder nur hintere Vokale; das gilt auch für Prä- und Suffixe, jedoch nicht für Lehnwörter.
5. Verwendete Schriftart (font): „Tahoma“.

---

Quellen:

- ① Qašqā'ī Tribal Confederacy ii. Language; <http://www.iranicaonline.org/articles/qasqai-tribal-confederacy-ii-language>; 2014
- ② Wikipedia Die freie Enzyklopädie; [http://de.wikipedia.org/wiki/Kaschgaische\\_Sprache](http://de.wikipedia.org/wiki/Kaschgaische_Sprache); 2014
- ③ Wikipedia The Free Encyclopedia; [http://en.wikipedia.org/wiki/Qashqai\\_language](http://en.wikipedia.org/wiki/Qashqai_language); 2014